

25) *THE ANGEL GABRIEL FROM HEAVEN CAME*

- 1 A Nev y teuth Gabriel el war-dhann,  
diwaskell avel ergh, dewlagas tan.  
“A hayl”, yn-medh, “Maria magteth uvel da,  
arlodhes veur faverys.” Gloria!
- 2 ’Vel mamm yw leun a ras y fydydh jy,  
hag enor dhiz pub henath a wra ri;  
dhe’th mab Emmanuel, dargenys veu yn ta,  
arlodhes veur faverys.” Gloria!
- 3 Y bassas Maria hy fenn mar hweg;  
yn-medh hi “Dhymm re bo dhe Dhuw dell bleg,  
ha byth y hanow sans ow enev a veurha.”  
Arlodhes veur faverys, gloria!
- 4 D’worti, Emmanuel, an Krist a dheuth  
yn Bethlem genys dhe Nadelik heudh;  
ha der an byz y klewir lev Kristonyon dha,  
arlodhes veur faverys. Gloria!

- Traditional Basque carol, paraphrased by Sabine Baring-Gould.
- Translated from English into Cornish by Ken George, 2021 Oct 31.
- Tune: Gabriel’s message.